

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

431.102.168 S&R knife with trapezoidal blade, 168mm



431.104.165 S&R Knife with trapezoidal blade, 175mm



431.202.170 S&R Knife with trapezoidal blade, 170mm



Warning! The knife has a very sharp blade. Use with caution. There is a risk of cuts if used improperly.

1. Assignment:

The S&R knife with a trapezoidal blade is intended for cutting paper, cardboard, plastic, fabric, and other materials. It is ideal for both household use and small construction and repair jobs.

2. Main parameters of the tool:

- **Blade Type:** Trapezoidal
- **Blade Material:** High-strength steel
- **Handle:** Ergonomic with a non-slip coating
- **Blade Storage:** On the knife body
- **Easy Blade Replacement:** Button for quick and easy blade change
- **Groove for cutting wires, cords, ropes, and other materials (431.104.165)**

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. Always wear protective gloves and goggles to prevent injury to your hands and eyes. Use a dust mask or respirator to

protect your respiratory system from inhaling dust.

3.2. The workspace should be ventilated, clean, and well-lit. Organize your tools and necessary materials neatly and properly on the table.

3.3. No unauthorized persons (especially children) should be present during work.

3.4. Not intended for use by children.

3.5. Use the tool only for its intended purpose.

3.6. Before each use, inspect the tool for any chips, cracks, or signs of wear.

3.7. Wear personal protective equipment. Use a face shield or goggles capable of blocking debris, dirt, and dust generated during work. Wear protective gloves to protect your hands.

3.8. Avoid applying excessive force to the tool to prevent damage or breakage.

3.9. Keep body parts away from possible contact with the working parts of the tool to avoid potential injuries.

3.10. If necessary, secure the workpiece or element using a vise or clamps. Holding the workpiece by hand does not provide reliable fixation.

3.11. Keep handles and grip surfaces clean, avoiding the presence of oil or grease. Slippery handles and grip surfaces do not provide safe control in unexpected situations.

3.12. Caution – the tool contains sharp parts. Store piercing and cutting tools in a designated place.

3.13. Be careful when replacing blades, as they are very sharp.

3.14. Firmly hold the tool during operation.

3.15. If the tool has been subjected to physical impact, deformation, or wear during use, further use may result in injury. Such a tool should not be used further.

3.16. Improper use of the tool may cause injury to hands, eyes, face, or other parts of the body.

3.17. The company is not responsible for the use of the tool for unintended purposes, improper use of the tool, or use of a damaged or worn tool.

3.18. Remember to follow these safety measures to prevent injuries and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

4.1. Check the condition of the knife and blade before use.

4.2. Ensure the blade is securely fastened in the holder.

4.3. Replace the blade with a new one if necessary.

4.4. Always wear protective gloves and goggles to prevent injury to your hands and eyes. Use a dust mask or respirator to protect your respiratory system from inhaling dust.

5. Instructions for use:

5.1. Place the knife on the surface of the material to be cut.

5.2. Apply even pressure and move the knife along the cutting line.

5.3. After finishing, close the blade if the knife design allows.

6. Maintenance:

6.1 Regularly clean the knife from dirt.

6.2 Periodically lubricate the moving parts of the knife if necessary.

6.3 Replace blades when worn out to ensure effective cutting.

7. Storage and transportation:

- 7.1. Store the knife in a dry place, away from moisture.
- 7.2. Keep the knife in protective cases or boxes to prevent damage.
- 7.3. Ensure the knife is protected from falls and impacts during transportation.

8. Disposal:

The knife is made of materials that are not easily biodegradable. During the decomposition process, it may cause some environmental pollution. To protect the environment and efficiently use natural resources, dispose of worn-out or damaged tools according to local disposal regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Anweisungen befolgen.

431.102.168 S&R Schnellwechsel - Profi - Teppichmesser/Cuttermesser, 168 mm



431.104.165 S&R Schnellwechsel - Profi - Teppichmesser/Cuttermesser, 175 mm



431.202.170 S&R Schnellwechsel - Profi - Teppichmesser/Cuttermesser, 170mm



Warnung! Das messer hat eine sehr scharfe Klinge. Mit Vorsicht verwenden. Bei unsachgemäßer Anwendung besteht Verletzungsgefahr.

1. Einsatzgebiet:

Das S&R messer mit trapezförmiger Klinge ist zum Schneiden von Papier, Karton, Kunststoff, Stoff und anderen Materialien bestimmt. Es ist ideal sowohl für den Hausgebrauch als auch für kleinere Bau- und Reparaturarbeiten geeignet.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

- **Klingentyp:** Trapezförmig
- **Klingenmaterial:** Hochfester Stahl
- **Griff:** Ergonomisch mit rutschfester Beschichtung
- **Klingenaufbewahrung:** Im Messergriff
- **Einfache Klingenaufbewahrung:** Knopf für schnellen und einfachen Klingenaufbewahrung
- **Kerbe zum Schneiden von Drähten, Schnüren, Seilen und anderen Materialien (431.104.165)**

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

- 3.1. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Verletzungen an Händen und Augen zu vermeiden. Verwenden Sie eine Staubmaske oder einen Atemschutz, um Ihre Atemwege vor dem Einatmen von Staub zu schützen.
- 3.2. Der Arbeitsplatz sollte gut belüftet, sauber und gut beleuchtet sein. Ordnen Sie Ihre Werkzeuge und benötigten Materialien ordentlich und übersichtlich auf dem Tisch an.
- 3.3. Während der Arbeit dürfen sich keine unbefugten Personen (insbesondere Kinder) im Arbeitsbereich aufhalten.
- 3.4. Nicht zur Verwendung durch Kinder geeignet.
- 3.5. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- 3.6. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Absplitterungen, Risse oder Anzeichen von Verschleiß.
- 3.7. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie ein Gesichtsschild oder eine Schutzbrille, die vor Schmutz, Staub und herumfliegenden Teilen schützt. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.
- 3.8. Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf das Werkzeug, um Beschädigungen oder Brüche zu vermeiden.
- 3.9. Halten Sie Körperteile von den arbeitenden Teilen des Werkzeugs fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- 3.10. Befestigen Sie das Werkstück oder Bauteil bei Bedarf mit einer Schraubzwinde oder Klemmen. Das Halten des Werkstücks mit der Hand bietet keine sichere Fixierung.
- 3.11. Halten Sie die Griffe und Griffoberflächen sauber und vermeiden Sie Öl oder Fett. Rutschige Griffe bieten keine sichere Kontrolle in unerwarteten Situationen.
- 3.12. Vorsicht – das Werkzeug enthält scharfe Teile. Bewahren Sie durchdringende und schneidende Werkzeuge an einem dafür vorgesehenen Ort auf.
- 3.13. Seien Sie vorsichtig beim Wechseln der Klingen, da diese sehr scharf sind.
- 3.14. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit fest.

3.15. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs physischen Einwirkungen, Verformungen oder Verschleiß ausgesetzt wurde, kann eine weitere Verwendung zu Verletzungen führen. Ein solches Werkzeug darf nicht weiter verwendet werden.

3.16. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

3.17. Das Unternehmen haftet nicht für die Verwendung des Werkzeugs für nicht vorgesehene Zwecke, unsachgemäßen Gebrauch des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

3.18. Beachten Sie diese Sicherheitsmaßnahmen, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

4.1. Überprüfen Sie den Zustand des Messers und der Klinge vor dem Gebrauch.

4.2. Stellen Sie sicher, dass die Klinge fest im Halter sitzt.

4.3. Wechseln Sie bei Bedarf die Klinge aus.

4.4. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Verletzungen an Händen und Augen zu vermeiden. Verwenden Sie eine Staubmaske oder einen Atemschutz, um Ihre Atemwege vor dem Einatmen von Staub zu schützen.

5. Verwendung:

5.1. Platzieren Sie das Messer auf der Oberfläche des zu schneidenden Materials.

5.2. Üben Sie gleichmäßigen Druck aus und führen Sie das Messer entlang der Schnittlinie.

5.3. Schließen Sie nach Beendigung der Arbeit die Klinge, falls die Messerbauweise dies zulässt.

6. Wartung:

6.1. Reinigen Sie das Messer regelmäßig von Schmutz.

6.2. Schmieren Sie die beweglichen Teile des Messers bei Bedarf regelmäßig.

6.3. Ersetzen Sie die Klingen bei Abnutzung, um ein effektives Schneiden zu gewährleisten.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Bewahren Sie das Messer an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit, auf.

7.2. Lagern Sie das Messer in Schutzhüllen oder -boxen, um Schäden zu vermeiden.

7.3. Schützen Sie das Messer während des Transports vor Stürzen und Stößen.

8. Entsorgen:

Das Messer besteht aus Materialien, die nicht leicht biologisch abbaubar sind. Während des Zersetzungsprozesses kann es zu einer gewissen Umweltverschmutzung kommen. Um die Umwelt zu schützen und natürliche Ressourcen effizient zu nutzen, entsorgen Sie abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge gemäß den örtlichen Entsorgungsvorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle. Suivez les instructions.

431.102.168 Couteau S&R avec lame trapézoïdale, 168 mm



431.104.165 Couteau S&R avec lame trapézoïdale, 175 mm



431.202.170 Couteau S&R avec lame trapézoïdale, 170 mm



Attention ! La lame du couteau est très tranchante. Utilisez avec précaution. Il existe un risque de coupures en cas de mauvaise utilisation.

1. Utilisation :

Le couteau S&R avec lame trapézoïdale est conçu pour couper du papier, du carton, du plastique, du tissu et d'autres matériaux. Il est idéal pour un usage domestique ainsi que pour les petits travaux de construction et de réparation.

2. Principaux paramètres de l'outil :

- **Type de lame :** Trapézoïdale
- **Matériau de la lame :** Acier haute résistance
- **Poignée :** Ergonomique avec revêtement antidérapant
- **Rangement des lames :** Sur le corps du couteau
- **Remplacement facile des lames :** Bouton pour un changement de lame rapide et facile

- **Rainure pour couper les fils, cordes, câbles et autres matériaux (431.104.165)**

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures aux mains et aux yeux. Utilisez un masque anti-poussière ou un respirateur pour protéger votre système respiratoire contre l'inhalation de poussière.

3.2. L'espace de travail doit être bien ventilé, propre et bien éclairé. Organisez vos outils et les matériaux nécessaires de manière ordonnée et propre sur la table.

3.3. Aucune personne non autorisée (en particulier les enfants) ne doit être présente pendant le travail.

3.4. Non destiné à être utilisé par des enfants.

3.5. Utilisez l'outil uniquement pour son usage prévu.

3.6. Avant chaque utilisation, inspectez l'outil pour détecter toute fissure, éclat ou signe d'usure.

3.7. Portez un équipement de protection individuelle. Utilisez un écran facial ou des lunettes capables de bloquer les débris, la saleté et la poussière générés pendant le travail. Portez des gants de protection pour protéger vos mains.

3.8. Évitez d'appliquer une force excessive sur l'outil pour éviter les dommages ou la casse.

3.9. Gardez les parties du corps éloignées des parties en mouvement de l'outil pour éviter d'éventuelles blessures.

3.10. Si nécessaire, fixez la pièce à travailler ou l'élément à l'aide d'un étau ou de pinces. Tenir la pièce à la main ne garantit pas une fixation fiable.

3.11. Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, en évitant la présence d'huile ou de graisse. Des poignées glissantes ne permettent pas un contrôle sûr dans des situations imprévues.

3.12. Attention – l'outil contient des parties tranchantes. Stockez les outils perforants et coupants dans un endroit désigné.

3.13. Soyez prudent lors du remplacement des lames, car elles sont très tranchantes.

3.14. Tenez fermement l'outil pendant l'utilisation.

3.15. Si l'outil a été soumis à un impact physique, à une déformation ou à une usure pendant l'utilisation, une utilisation ultérieure peut entraîner des blessures. Un tel outil ne doit pas être réutilisé.

3.16. Une utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

3.17. L'entreprise n'est pas responsable de l'utilisation de l'outil à des fins non prévues, d'une mauvaise utilisation de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

3.18. Respectez ces mesures de sécurité pour éviter les blessures et créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

4.1. Vérifiez l'état du couteau et de la lame avant utilisation.

4.2. Assurez-vous que la lame est solidement fixée dans le

support.

4.3. Remplacez la lame par une nouvelle si nécessaire.

4.4. Portez toujours des gants de protection et des lunettes de sécurité pour éviter les blessures aux mains et aux yeux. Utilisez un masque anti-poussière ou un respirateur pour protéger votre système respiratoire contre l'inhalation de poussière.

5. Mode d'emploi :

5.1. Placez le couteau sur la surface du matériau à couper.

5.2. Appliquez une pression uniforme et déplacez le couteau le long de la ligne de coupe.

5.3. Après avoir terminé, fermez la lame si la conception du couteau le permet.

6. Entretien :

6.1. Nettoyez régulièrement le couteau de la saleté.

6.2. Lubrifiez périodiquement les pièces mobiles du couteau si nécessaire.

6.3. Remplacez les lames lorsqu'elles sont usées pour assurer une coupe efficace.

7. Le stockage et le transport :

7.1. Conservez le couteau dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité.

7.2. Rangez le couteau dans des étuis ou des boîtes de protection pour éviter les dommages.

7.3. Protégez le couteau des chutes et des chocs pendant le transport.

8. Mise au rebut :

Le couteau est fabriqué à partir de matériaux qui ne sont pas facilement biodégradables. Pendant le processus de décomposition, il peut causer une certaine pollution environnementale. Pour protéger l'environnement et utiliser efficacement les ressources naturelles, éliminez les outils usés ou endommagés conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

431.102.168 Coltello S&R con lama trapezoidale, 168 mm



431.104.165 Coltello S&R con lama trapezoidale, 175 mm



431.202.170 Coltello S&R con lama trapezoidale, 170 mm



Attenzione! La lama del coltello è molto affilata. Utilizzare con cautela. Esiste il rischio di tagli in caso di uso improprio.

1. Assegnazione:

Il coltello S&R con lama trapezoidale è progettato per tagliare carta, cartone, plastica, tessuti e altri materiali. È ideale sia per l'uso domestico che per piccoli lavori di costruzione e riparazione.

2. Parametri principali dell'utensile:

- **Tipo di lama:** Trapezoidale
- **Materiale della lama:** Acciaio ad alta resistenza
- **Manico:** Ergonomico con rivestimento antiscivolo
- **Stoccaggio della lama:** Sul corpo del coltello
- **Sostituzione facile della lama:** Pulsante per un cambio rapido e semplice della lama
- **Scanalatura per tagliare fili, corde, funi e altri materiali (431.104.165)**

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni alle mani e agli occhi. Utilizzare una mascherina antipolvere o un respiratore per proteggere il sistema respiratorio dall'inhalazione di polvere.

3.2. L'area di lavoro deve essere ben ventilata, pulita e ben illuminata. Organizzare gli utensili e i materiali necessari in modo ordinato e corretto sul tavolo.

3.3. Nessuna persona non autorizzata (soprattutto i bambini) deve essere presente durante il lavoro.

3.4. Non destinato all'uso da parte di bambini.

3.5. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.6. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'utensile per eventuali scheggiature, crepe o segni di usura.

3.7. Indossare dispositivi di protezione individuale. Utilizzare una visiera o occhiali che possano bloccare detriti, sporco e polvere generati durante il lavoro. Indossare guanti protettivi per proteggere le mani.

3.8. Evitare di esercitare una forza eccessiva sull'utensile per prevenire danni o rotture.

3.9. Tenere le parti del corpo lontane dalle parti in movimento

dell'utensile per evitare possibili lesioni.

3.10. Se necessario, fissare il pezzo o l'elemento di lavoro utilizzando una morsa o dei morsetti. Tenere il pezzo con le mani non garantisce un fissaggio sicuro.

3.11. Mantenere pulite le impugnature e le superfici di presa, evitando la presenza di olio o grasso. Le impugnature scivolose non forniscono un controllo sicuro in situazioni impreviste.

3.12. Attenzione: l'utensile contiene parti affilate. Conservare gli utensili perforanti e da taglio in un luogo designato.

3.13. Fare attenzione quando si sostituiscono le lame, in quanto sono molto affilate.

3.14. Tenere saldamente l'utensile durante l'uso.

3.15. Se l'utensile è stato sottoposto a impatti fisici, deformazioni o usura durante l'uso, un ulteriore utilizzo potrebbe provocare lesioni. Tale utensile non deve essere utilizzato ulteriormente.

3.16. L'uso improprio dell'utensile può causare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

3.17. L'azienda non è responsabile per l'uso dell'utensile per scopi non previsti, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

3.18. Ricordare di seguire queste misure di sicurezza per prevenire lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

4.1. Verificare le condizioni del coltello e della lama prima dell'uso.

4.2. Assicurarsi che la lama sia ben fissata nel supporto.

4.3. Sostituire la lama con una nuova, se necessario.

4.4. Indossare sempre guanti protettivi e occhiali di sicurezza per evitare lesioni alle mani e agli occhi. Utilizzare una

mascherina antipolvere o un respiratore per proteggere il sistema respiratorio dall'inalazione di polvere.

5. Come si usa:

5.1. Posizionare il coltello sulla superficie del materiale da tagliare.

5.2. Applicare una pressione uniforme e muovere il coltello lungo la linea di taglio.

5.3. Dopo aver terminato, chiudere la lama se il design del coltello lo consente.

6. Manutenzione:

6.1. Pulire regolarmente il coltello dalla sporcizia.

6.2. Lubrificare periodicamente le parti mobili del coltello se necessario.

6.3. Sostituire le lame quando sono consumate per garantire un taglio efficace.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Conservare il coltello in un luogo asciutto, lontano dall'umidità.

7.2. Conservare il coltello in custodie o scatole protettive per evitare danni.

7.3. Assicurarsi che il coltello sia protetto da cadute e urti durante il trasporto.

8. Smaltimento:

Il coltello è realizzato con materiali che non sono facilmente biodegradabili. Durante il processo di decomposizione, potrebbe causare qualche inquinamento ambientale. Per proteggere l'ambiente e utilizzare efficacemente le risorse naturali, smaltire gli utensili usurati o danneggiati secondo le normative locali di smaltimento.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

431.102.168 Cuchillo S&R con hoja trapezoidal, 168 mm



431.104.165 Cuchillo S&R con hoja trapezoidal, 175 mm



431.202.170 Cuchillo S&R con hoja trapezoidal, 170 mm



Advertencia: La hoja del cuchillo es muy afilada. Utilícelo con precaución. Existe riesgo de cortes si se utiliza incorrectamente.

1. Objetivo:

El cuchillo S&R con hoja trapezoidal está diseñado para cortar papel, cartón, plástico, tela y otros materiales. Es ideal tanto para el uso doméstico como para pequeños trabajos de construcción y reparación.

2. Parámetros principales de la herramienta:

- **Tipo de hoja:** Trapezoidal
- **Material de la hoja:** Acero de alta resistencia
- **Mango:** Ergonómico con recubrimiento antideslizante
- **Almacenamiento de la hoja:** En el cuerpo del cuchillo
- **Cambio fácil de la hoja:** Botón para un cambio rápido y sencillo de la hoja
- **Ranura para cortar alambres, cuerdas, cables y otros materiales (431.104.165)**

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

- 3.1. Use siempre guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones en las manos y los ojos. Utilice una mascarilla para polvo o un respirador para proteger su sistema respiratorio de la inhalación de polvo.
- 3.2. El área de trabajo debe estar bien ventilada, limpia y bien iluminada. Organice sus herramientas y los materiales necesarios de manera ordenada y adecuada en la mesa.
- 3.3. No debe haber personas no autorizadas (especialmente niños) presentes durante el trabajo.
- 3.4. No destinado al uso por parte de niños.
- 3.5. Utilice la herramienta solo para su propósito previsto.
- 3.6. Antes de cada uso, inspeccione la herramienta para detectar cualquier astilla, grieta o signo de desgaste.
- 3.7. Use equipo de protección personal. Utilice una pantalla facial o gafas que puedan bloquear los residuos, la suciedad y el polvo generados durante el trabajo. Use guantes protectores para proteger sus manos.
- 3.8. Evite aplicar una fuerza excesiva a la herramienta para evitar daños o roturas.
- 3.9. Mantenga las partes del cuerpo alejadas de posibles contactos con las partes móviles de la herramienta para evitar lesiones.
- 3.10. Si es necesario, asegure la pieza de trabajo o el elemento con un tornillo de banco o abrazaderas. Sostener la pieza con la mano no proporciona una fijación fiable.
- 3.11. Mantenga los mangos y las superficies de agarre limpios, evitando la presencia de aceite o grasa. Los mangos resbaladizos no proporcionan un control seguro en situaciones imprevistas.
- 3.12. Precaución: la herramienta contiene partes afiladas. Guarde las herramientas punzantes y cortantes en un lugar designado.

3.13. Tenga cuidado al reemplazar las hojas, ya que son muy afiladas.

3.14. Sostenga la herramienta con firmeza durante su uso.

3.15. Si la herramienta ha estado expuesta a un impacto físico, deformación o desgaste durante el uso, el uso posterior podría causar lesiones. Dicha herramienta no debe usarse más.

3.16. El uso incorrecto de la herramienta puede causar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

3.17. La empresa no se responsabiliza del uso de la herramienta para fines no previstos, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

3.18. Recuerde seguir estas medidas de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

4.1. Verifique el estado del cuchillo y de la hoja antes de su uso.

4.2. Asegúrese de que la hoja esté bien sujeta en el soporte.

4.3. Reemplace la hoja por una nueva si es necesario.

4.4. Use siempre guantes protectores y gafas de seguridad para evitar lesiones en las manos y los ojos. Utilice una mascarilla para polvo o un respirador para proteger su sistema respiratorio de la inhalación de polvo.

5. Modo de uso:

5.1. Coloque el cuchillo sobre la superficie del material que se va a cortar.

5.2. Aplique una presión uniforme y deslice el cuchillo a lo largo de la línea de corte.

5.3. Al finalizar, cierre la hoja si el diseño del cuchillo lo permite.

6. Mantenimiento:

6.1. Limpie regularmente el cuchillo de la suciedad.

6.2. Lubrique periódicamente las partes móviles del cuchillo si es necesario.

6.3. Reemplace las hojas cuando estén desgastadas para asegurar un corte eficaz.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Guarde el cuchillo en un lugar seco, lejos de la humedad.

7.2. Mantenga el cuchillo en fundas o cajas protectoras para evitar daños.

7.3. Asegúrese de que el cuchillo esté protegido de caídas e impactos durante el transporte.

8. Eliminación:

El cuchillo está hecho de materiales que no son fácilmente biodegradables. Durante el proceso de descomposición, puede causar cierta contaminación ambiental. Para proteger el medio ambiente y utilizar los recursos naturales de manera eficiente, deseche las herramientas desgastadas o dañadas de acuerdo con las regulaciones locales de eliminación de residuos.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Volg de instructies.

431.102.168 S&R Mes met trapeziumvormig lemmet, 168 mm



431.104.165 S&R Mes met trapeziumvormig lemmet, 175 mm



431.202.170 S&R Mes met trapeziumvormig lemmet, 170 mm



Waarschuwing! Het mes heeft een zeer scherp lemmet. Gebruik met voorzichtigheid. Er is een risico op snijwonden bij onjuist gebruik.

1. Opdracht:

Het S&R mes met trapeziumvormig lemmet is ontworpen voor het snijden van papier, karton, plastic, stof en andere materialen. Het is ideaal voor zowel huishoudelijk gebruik als voor kleine bouw- en reparatiewerkzaamheden.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

- **Lemmettype:** Trapeziumvormig
- **Materiaal van het lemmet:** Hoogwaardig staal
- **Handvat:** Ergonomisch met antislip laag
- **Opslag van het lemmet:** Op het meslichaam

- **Eenvoudige lemmetvervangning:** Knop voor snelle en gemakkelijke vervanging van het lemmet
- **Groef voor het snijden van draden, koorden, touwen en andere materialen (431.104.165)**

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

- 3.1. Draag altijd beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om letsel aan handen en ogen te voorkomen. Gebruik een stofmasker of ademhalingsbescherming om uw luchtwegen te beschermen tegen het inademen van stof.
- 3.2. De werkruimte moet goed geventileerd, schoon en goed verlicht zijn. Orden uw gereedschap en benodigde materialen netjes en correct op de tafel.
- 3.3. Er mogen geen onbevoegde personen (vooral kinderen) aanwezig zijn tijdens het werk.
- 3.4. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- 3.5. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.
- 3.6. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op eventuele barsten, scheuren of slijtage.
- 3.7. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik een gelaatsbeschermingskap of een veiligheidsbril die in staat is om rondvliegende deeltjes, vuil en stof die tijdens het werk worden gegenereerd, tegen te houden. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.
- 3.8. Vermijd overmatige kracht op het gereedschap om schade of breuk te voorkomen.
- 3.9. Houd lichaamsdelen weg van mogelijk contact met de werkende delen van het gereedschap om mogelijke verwondingen te voorkomen.
- 3.10. Bevestig indien nodig het werkstuk of het onderdeel met een bankschroef of klemmen. Het werkstuk met de hand vasthouden biedt geen betrouwbare fixatie.
- 3.11. Houd handvatten en gripoppervlakken schoon en vermijd de aanwezigheid van olie of vet. Gladde handvatten en gripoppervlakken bieden geen veilige controle in onverwachte situaties.
- 3.12. Voorzichtig – het gereedschap bevat scherpe onderdelen. Bewaar doorboor- en snijgereedschap op een aangewezen plek.
- 3.13. Wees voorzichtig bij het vervangen van messen, aangezien deze zeer scherp zijn.
- 3.14. Houd het gereedschap stevig vast tijdens het gebruik.
- 3.15. Als het gereedschap tijdens het gebruik is blootgesteld aan fysieke impact, vervorming of slijtage, kan verder gebruik leiden tot letsel. Dergelijk gereedschap mag niet verder worden gebruikt.
- 3.16. Onjuist gebruik van het gereedschap kan letsel veroorzaken aan handen, ogen, gezicht of andere delen van het lichaam.
- 3.17. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het gebruik van het gereedschap voor niet-beoogde doeleinden, onjuist gebruik van het gereedschap of het gebruik van een

beschadigd of versleten gereedschap.

3.18. Houd u aan deze veiligheidsmaatregelen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

4.1. Controleer de staat van het mes en het lemmet voor gebruik.

4.2. Zorg ervoor dat het lemmet goed vastzit in de houder.

4.3. Vervang het lemmet indien nodig door een nieuw exemplaar.

4.4. Draag altijd beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om letsel aan handen en ogen te voorkomen. Gebruik een stofmasker of ademhalingsbescherming om uw luchtwegen te beschermen tegen het inademen van stof.

5. Hoe te gebruiken:

5.1. Plaats het mes op het oppervlak van het te snijden materiaal.

5.2. Oefen gelijkmatige druk uit en beweeg het mes langs de snijlijn.

5.3. Sluit na gebruik het lemmet als het ontwerp van het mes dit toelaat.

6. Onderhoud:

6.1. Reinig het mes regelmatig van vuil.

6.2. Smeer indien nodig de bewegende delen van het mes regelmatig.

6.3. Vervang de messen wanneer ze versleten zijn om effectief snijden te garanderen.

7. Opslag en transport:

7.1. Bewaar het mes op een droge plaats, uit de buurt van vocht.

7.2. Bewaar het mes in beschermhoezen of -dozen om beschadiging te voorkomen.

7.3. Zorg ervoor dat het mes tijdens het transport beschermd is tegen vallen en stoten.

8. Verwijdering:

Het mes is gemaakt van materialen die niet gemakkelijk biologisch afbreekbaar zijn. Tijdens het ontbindingsproces kan het voor enige milieuvuiling zorgen. Om het milieu te beschermen en natuurlijke hulpbronnen efficiënt te gebruiken, dient u versleten of beschadigd gereedschap af te voeren volgens de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

SE: ANVÄNDARMANUAL



WARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.

431.102.168 S&R Kniv med trapetsformad klinga, 168 mm



431.104.165 S&R Kniv med trapetsformad klinga, 175 mm



431.202.170 S&R Kniv med trapetsformad klinga, 170 mm



Varning! Kniven har en mycket vass klinga. Använd med försiktighet. Det finns risk för skärsår vid felaktig användning.

1. Uppgift:

S&R-kniven med trapetsformad klinga är avsedd för att skära papper, kartong, plast, tyg och andra material. Den är idealisk för både hushållsbruk och små bygg- och reparationsarbeten.

2. Huvudparametrar för verktyget:

- **Klingtyp:** Trapetsformad
- **Material i klingan:** Höghållfast stål
- **Handtag:** Ergonomiskt med halkfritt grepp
- **Förvaring av klingan:** På knivens kropp
- **Enkelt klingbyte:** Knapp för snabbt och enkelt byte av klinga
- **Spår för att skära trådar, rep, snören och andra material (431.104.165)**

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon för att förhindra skador på händer och ögon. Använd ett dammskydd eller andningsskydd för att skydda luftvägarna från att inandas damm.

3.2. Arbetsplatsen ska vara väl ventilerad, ren och väl upplyst. Organisera dina verktyg och nödvändiga material snyggt och ordentligt på bordet.

3.3. Inga obehöriga personer (särskilt barn) får vara närvarande under arbetet.

3.4. Inte avsett för användning av barn.

3.5. Använd verktyget endast för det avsedda ändamålet.

3.6. Kontrollera verktyget för eventuella skador, sprickor eller tecken på slitage före varje användning.

3.7. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan blockera skräp,

smuts och damm som genereras under arbetet. Använd skyddshandskar för att skydda händerna.

3.8. Undvik att utöva överdriven kraft på verktyget för att undvika skador eller brott.

3.9. Håll kroppsdelar borta från eventuell kontakt med de arbetande delarna av verktyget för att undvika skador.

3.10. Fäst vid behov arbetsstycket eller arbetsdelen med en skruvstäd eller klämmor. Att hålla arbetsstycket med handen ger ingen tillförlitlig fixering.

3.11. Håll handtag och greppytor rena och undvik att de blir hala av olja eller fett. Hala handtag och greppytor ger inte säker kontroll i oväntade situationer.

3.12. Försiktighet – verktyget innehåller vassa delar. Förvara genomträngande och skärande verktyg på en angiven plats.

3.13. Var försiktig när du byter klingor, eftersom de är mycket vassa.

3.14. Håll verktyget stadigt under användning.

3.15. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformation eller slitage under användning, kan fortsatt användning leda till skador. Ett sådant verktyg ska inte användas vidare.

3.16. Felaktig användning av verktyget kan orsaka skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

3.17. Företaget ansvarar inte för användning av verktyget för andra ändamål än de avsedda, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

3.18. Följ dessa säkerhetsåtgärder för att undvika skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

4.1. Kontrollera skicket på kniven och klingan före användning.

4.2. Se till att klingan sitter ordentligt fast i hållaren.

4.3. Byt ut klingan mot en ny vid behov.

4.4. Använd alltid skyddshandskar och skyddsglasögon för att förhindra skador på händer och ögon. Använd ett dammskydd eller andningskydd för att skydda luftvägarna från att inandas damm.

5. Hur man använder:

5.1. Placera kniven på ytan av det material som ska skäras.

5.2. Applicera jämnt tryck och för kniven längs skärlinjen.

5.3. Stäng klingan efter avslutat arbete om knivens design tillåter det.

6. Underhåll:

6.1. Rengör kniven regelbundet från smuts.

6.2. Smörj vid behov de rörliga delarna av kniven regelbundet.

6.3. Byt ut klingorna när de är slitna för att säkerställa effektiv skärning.

7. Lagring och transport:

7.1. Förvara kniven på en torr plats, skyddad från fukt.

7.2. Förvara kniven i skyddande fodral eller lådor för att förhindra skador.

7.3. Se till att kniven är skyddad från fall och stötar under transport.

8. Avfallshantering:

Kniven är tillverkad av material som inte lätt bryts ner biologiskt. Under nedbrytningsprocessen kan den orsaka viss miljöförorening. För att skydda miljön och använda naturresurserna effektivt, kassera slitna eller skadade verktyg i enlighet med lokala avfallshanteringsföreskrifter.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

431.102.168 S&R Trapez Bıçaklı Maket Bıçağı, 168 mm



431.104.165 S&R Trapez Bıçaklı Maket Bıçağı, 175 mm



431.202.170 S&R Trapez Bıçaklı Maket Bıçağı, 170 mm



Uyarı! Bıçağın ucu çok keskindir. Dikkatli kullanın. Yanlış kullanım durumunda kesilme riski vardır.

1. Ödev:

S&R trapez bıçaklı maket bıçağı, kâğıt, karton, plastik, kumaş ve diğer malzemeleri kesmek için tasarlanmıştır. Hem ev kullanımı hem de küçük inşaat ve tamirat işleri için idealdir.

2. Aletin ana parametreleri:

- **Bıçak Türü:** Trapez
- **Bıçak Malzemesi:** Yüksek dayanıklılığa sahip çelik
- Sap: Ergonomik, kaymaz kaplamalı

S&R Industriewerkzeuge GmbH

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany

info@sr-werkzeuge.com, www.sr-werkzeuge.de

- **Bıçak Saklama Alanı:** Bıçağın gövdesinde
- **Kolay Bıçak Değişimi:** Hızlı ve kolay bıçak değişimi için düğme
- **Tel, ip, halat ve diğer malzemeleri kesmek için oluk (431.104.165)**

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

- 3.1. Ellerinizi ve gözlerinizi korumak için her zaman koruyucu eldiven ve gözlük kullanın. Tozun solunum yollarınıza kaçmasını önlemek için toz maskesi veya solunum cihazı kullanın.
- 3.2. Çalışma alanı iyi havalandırılmalı, temiz ve iyi aydınlatılmış olmalıdır. Araçlarınızı ve gerekli malzemelerinizi masada düzenli ve uygun şekilde yerleştirin.
- 3.3. Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeyin.
- 3.4. Çocukların kullanımı için uygun değildir.
- 3.5. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanın.
- 3.6. Her kullanımdan önce aleti, çatlaklar, kırılmalar veya aşınma belirtileri açısından kontrol edin.
- 3.7. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalışma sırasında oluşan kir, toz ve parçacıkları önleyecek bir yüz siperi veya gözlük kullanın. Ellerinizi korumak için koruyucu eldiven giyin.
- 3.8. Aleti zorlamaktan kaçının, aksi takdirde hasar görülebilir veya kırılabilir.
- 3.9. Olası yaralanmaları önlemek için vücudunuzun herhangi bir kısmını aletin çalışan parçalarından uzak tutun.
- 3.10. Gerekirse iş parçasını veya kesilecek malzemeyi mengene veya kelepçelerle sabitleyin. İş parçasını el ile tutmak güvenli bir sabitleme sağlamaz.
- 3.11. Sapları ve tutma yüzeylerini temiz tutun, yağ veya gresin bulunmamasına özen gösterin. Kaygan saplar ve tutma yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli kontrol sağlamaz.
- 3.12. Dikkat – alet keskin parçalara sahiptir. Delici ve kesici aletleri belirlenmiş bir yerde saklayın.
- 3.13. Bıçakları değiştirirken dikkatli olun, çünkü bıçaklar çok keskindir.
- 3.14. Çalışma sırasında aleti sıkıca tutun.
- 3.15. Alet kullanım sırasında fiziksel darbeye, deformasyona veya aşınmaya maruz kalmışsa, kullanıma devam edilmesi yaralanmalara neden olabilir. Bu durumda alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.16. Aletin yanlış kullanımı ellerde, gözlerde, yüzde veya vücudun diğer bölgelerinde yaralanmalara yol açabilir.

3.17. Şirket, aletin amacı dışında kullanımı, yanlış kullanımı veya hasarlı ya da aşınmış aletlerin kullanımı durumunda sorumluluk kabul etmez.

3.18. Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı sağlamak için bu güvenlik önlemlerini dikkate alın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

4.1. Kullanımdan önce bıçağın ve maket bıçağının durumunu kontrol edin.

4.2. Bıçağın tutucuda sıkıca sabitlendiğinden emin olun.

4.3. Gerekirse bıçağı yeni bir bıçakla değiştirin.

4.4. Ellerinizi ve gözlerinizi korumak için her zaman koruyucu eldiven ve gözlük kullanın. Tozun solunum yollarınıza kaçmasını önlemek için toz maskesi veya solunum cihazı kullanın.

5. Nasıl kullanılır:

5.1. Maket bıçağını, kesilecek malzemenin üzerine yerleştirin.

5.2. Eşit bir baskı uygulayın ve bıçağı kesme çizgisi boyunca hareket ettirin.

5.3. İşiniz bittikten sonra, bıçağı kapatın (maket bıçağının tasarımı izin veriyorsa).

6. Bakım:

6.1. Maket bıçağını düzenli olarak kirden temizleyin.

6.2. Gerekirse, bıçağın hareketli parçalarını düzenli olarak yağlayın.

6.3. Kesme verimliliğini korumak için bıçaklar aşındığında yenisi ile değiştirin.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Maket bıçağını kuru bir yerde, nemden uzak tutun.

7.2. Hasarı önlemek için maket bıçağını koruyucu kılıflarda veya kutularda saklayın.

7.3. Taşıma sırasında maket bıçağının düşmelere ve darbelere karşı korunduğundan emin olun.

8. Bertaraf:

Maket bıçağı, biyolojik olarak kolayca ayrışmayan malzemelerden yapılmıştır. Ayrışma sürecinde çevresel kirliliğe neden olabilir. Çevreyi korumak ve doğal kaynakları verimli kullanmak için aşınmış veya hasar görmüş aletleri yerel atık bertarafı düzenlemelerine uygun olarak imha edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

431.102.168 Nóż S&R z ostrzem trapezowym, 168 mm



431.104.165 Nóż S&R z ostrzem trapezowym, 175 mm



S&R Industriewerkzeuge GmbH

Industriestr. 51, 79194 Gundelfingen, Germany

info@sr-werkzeuge.com, www.sr-werkzeuge.de

431.202.170 Nóż S&R z ostrzem trapezowym, 170 mm



Uwaga! Nóż ma bardzo ostre ostrze. Używaj z ostrożnością. W przypadku niewłaściwego użycia istnieje ryzyko skaleczenia.

1. Zadanie:

Nóż S&R z ostrzem trapezowym jest przeznaczony do cięcia papieru, tektury, plastiku, tkanin i innych materiałów. Idealnie nadaje się zarówno do użytku domowego, jak i do małych prac budowlanych oraz naprawczych.

2. Główne parametry narzędzia:

- **Typ ostrza:** Trapezowe
- **Materiał ostrza:** Stal o wysokiej wytrzymałości
- **Rękojeść:** Ergonomiczna, z powłoką antypoślizgową
- **Przechowywanie ostrza:** W korpusie noża
- **Łatwa wymiana ostrza:** Przycisk do szybkiej i łatwej wymiany ostrza
- **Rowek do cięcia drutów, sznurów, lin i innych materiałów (431.104.165)**

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

- 3.1. Zawsze używaj rękawic ochronnych i okularów ochronnych, aby zapobiec urazom dłoni i oczu. Używaj maski przeciwpyłowej lub respiratora, aby chronić układ oddechowy przed wdychaniem pyłu.
- 3.2. Miejsce pracy powinno być dobrze wentylowane, czyste i dobrze oświetlone. Uporządkuj narzędzia i niezbędne materiały na stole w sposób schludny i uporządkowany.
- 3.3. Podczas pracy nie powinno być obecnych osób nieupoważnionych (zwłaszcza dzieci).
- 3.4. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.
- 3.5. Używaj narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- 3.6. Przed każdym użyciem sprawdź narzędzie pod kątem ewentualnych uszkodzeń, pęknięć lub oznak zużycia.
- 3.7. Noś środki ochrony osobistej. Używaj osłony twarzy lub okularów, które mogą chronić przed odłamkami, brudem i pyłem powstającymi podczas pracy. Noś rękawice ochronne, aby chronić dłonie.
- 3.8. Unikaj stosowania nadmiernej siły na narzędzie, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub złamaniu.
- 3.9. Trzymaj części ciała z dala od ewentualnego kontaktu z ruchomymi częściami narzędzia, aby uniknąć obrażeń.
- 3.10. W razie potrzeby zamocuj obrabiany przedmiot lub element za pomocą imadła lub zacisków. Trzymanie przedmiotu w ręku nie zapewnia bezpiecznego mocowania.
- 3.11. Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości,

unikając obecności oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej kontroli w nieprzewidzianych sytuacjach.

3.12. Uwaga – narzędzie zawiera ostre części. Przechowuj narzędzia tnące i przebijające w wyznaczonym miejscu.

3.13. Bądź ostrożny podczas wymiany ostrzy, ponieważ są one bardzo ostre.

3.14. Podczas pracy mocno trzymaj narzędzie.

3.15. Jeżeli narzędzie zostało poddane działaniu sił fizycznych, odkształceniom lub zużyciu podczas użytkowania, dalsze jego używanie może prowadzić do obrażeń. Takie narzędzie nie powinno być ponownie używane.

3.16. Niewłaściwe użycie narzędzia może powodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

3.17. Firma nie ponosi odpowiedzialności za używanie narzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem, za niewłaściwe użycie narzędzia lub za używanie uszkodzonego lub zużytego narzędzia.

3.18. Pamiętaj o przestrzeganiu tych środków bezpieczeństwa, aby zapobiec urazom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

4.1. Przed użyciem sprawdź stan noża i ostrza.

4.2. Upewnij się, że ostrze jest dobrze zamocowane w uchwycie.

4.3. W razie potrzeby wymień ostrze na nowe.

4.4. Zawsze używaj rękawic ochronnych i okularów ochronnych, aby zapobiec urazom dłoni i oczu. Używaj maski przeciwpyłowej lub respiratora, aby chronić układ oddechowy przed wdychaniem pyłu.

5. Sposób użycia:

5.1. Umieść nóż na powierzchni materiału, który ma zostać przecięty.

5.2. Stosuj równomierny nacisk i przesuwaj nóż wzdłuż linii cięcia.

5.3. Po zakończeniu zamknij ostrze, jeśli konstrukcja noża na to pozwala.

6. Konserwacja:

6.1. Regularnie czyść nóż z zabrudzeń.

6.2. W razie potrzeby regularnie smaruj ruchome części noża.

6.3. Wymieniaj ostrza, gdy są zużyte, aby zapewnić skuteczne cięcie.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Przechowuj nóż w suchym miejscu, z dala od wilgoci.

7.2. Przechowuj nóż w ochronnych etui lub pudełkach, aby zapobiec uszkodzeniom.

7.3. Upewnij się, że nóż jest chroniony przed upadkami i uderzeniami podczas transportu.

8. Utylizacja:

Nóż jest wykonany z materiałów, które nie ulegają łatwej biodegradacji. Podczas procesu rozkładu może powodować pewne zanieczyszczenie środowiska. Aby chronić środowisko i efektywnie korzystać z zasobów naturalnych, utylizuj zużyte lub uszkodzone narzędzia zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

431.102.168 Ніж S&R, з трапецевидним лезом, 168 мм



431.104.165 Ніж S&R, з трапецевидним лезом, 175 мм



431.202.170 Ніж S&R, з трапецевидним лезом, 170 мм



Увага! Ніж має дуже гостре лезо. Використовувати з обережністю. Є ризик порізатися при неправильному використанні.

1. Призначення

Ніж S&R з трапецевидним лезом призначений для різання паперу, картону, пластику, тканини та інших матеріалів. Він ідеально підходить для використання як у побуті, так і для дрібних будівельних і ремонтних робіт.

2. Опис та параметри

- Тип леза: трапецевидне;
- Матеріал леза: високоміцна сталь;
- Ручка: ергономічна, з антиковзким покриттям;
- Зберігання лез на корпусі ножа;
- Кнопка для легкої і швидкої заміни лез;

- Паз для обрізання проводів, шнурів, мотузок та інших матеріалів (431.104.165).

3. Запобіжні заходи

- 3.1. Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри, щоб вберегтися від травматизації рук та очей. Використовуйте пилозахисну маску-респіратор, щоб унеможливити попадання пилу в органи дихання.
- 3.2. Робоче місце має бути добре вентилязоване, чисте та освітлене. Охайно розкладіть на столі потрібні інструменти та необхідні матеріали.
- 3.3. Під час роботи не допускайте присутності сторонніх осіб (особливо дітей).
- 3.4. Не призначено для використання дітьми.
- 3.5. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.
- 3.6. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.
- 3.7. Одягайте засоби індивідуального захисту. Використовуйте захисний щиток для обличчя або окуляри, що здатні затримувати уламки, бруд та пил, які утворюються під час роботи. Надягайте захисні рукавички для захисту рук.
- 3.8. Уникайте прикладання надмірних зусиль до інструменту, щоб уникнути його пошкодження або поломки.
- 3.9. Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструмента, щоб уникнути травм.
- 3.10. За потреби закріплюйте заготовку або робочий елемент лещатами чи струбцинами. Утримання заготовки руками не забезпечує надійної фіксації.
- 3.11. Тримайте рукоятки та поверхні захвату в чистоті, уникаючи потрапляння на них олії чи мастила. Слизькі рукоятки та поверхні захвату не забезпечують безпечного керування в непередбачуваних ситуаціях.
- 3.12. Обережно — інструмент містить гострі частини. Зберігайте колючі та ріжучі інструменти у визначеному місці.
- 3.13. Будьте обережні під час заміни лез, оскільки вони дуже гострі.
- 3.14. Під час роботи міцно тримайте інструмент.
- 3.15. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, його подальше використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.
- 3.16. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.
- 3.17. Компанія не несе відповідальності за використання інструменту не за призначенням, неправильне використання інструменту або використання пошкодженого чи зношеного інструменту.
- 3.18. Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка до використання

- 4.1. Перевірте стан ножа та леза перед використанням.
- 4.2. Переконайтеся, що лезо міцно закріплене в тримачі.
- 4.3. При необхідності замініть лезо на нове.
- 4.4. Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри, щоб вберегтися від травматизації рук та очей. Використовуйте пилозахисну маску-респіратор, щоб унеможливити попадання пилу в органи дихання.

5. Використання

- 5.1. Встановіть ніж на поверхню матеріалу, який потрібно розрізати.
- 5.2. Застосуйте рівномірний тиск та рухайте ніж уздовж лінії різь.
- 5.3. Після закінчення роботи закрийте лезо, якщо це передбачено конструкцією ножа.

6. Догляд

- 6.1. Регулярно очищуйте ніж від забруднень.
- 6.2. Періодично змазуйте рухомі частини ножа, якщо це необхідно.
- 6.3. Замінюйте леза при їх зношенні для забезпечення ефективного різання.

7. Зберігання та транспортування

- 7.1. Зберігайте ножі в сухому місці, подалі від вологи.
- 7.2. Тримайте ножі в захищених футлярах або коробках для запобігання пошкодженням.
- 7.3. При транспортуванні забезпечте захист ножів від механічних ушкоджень.

8. Утилізація

Ніж виготовлений з матеріалів, що важко розкладаються природним шляхом. У процесі розпаду це спричиняє певне забруднення навколишнього середовища. Щоб захистити навколишнє середовище та ефективно використовувати природні ресурси, утилізуйте зношені або пошкоджені інструменти відповідно до місцевих правил утилізації.